



668\_AARAMBHIKAA\_L20

20

## भारत : मेरे अनुभव

### *Bharat: Mere Anubhav*

### India: My Experiences

---

---

---

सैम और माया अपने देश लौटने की तैयारी कर रहे हैं। इस पाठ में, सैम और माया गीता से विदा लेते हैं और एयरपोर्ट की ओर प्रस्थान करते हैं। एयरपोर्ट जाते हुए वे टैक्सी चालक से बातचीत करते हैं। चलिए, हम भी उन्हें विदा करते हैं।

*Sam aur Maya apne desh lautne kee taiyaaree kar rahe hain. Is paath men, Sam aur Maya Geeta se vidaa lete hain aur airport kee or prasthaan karte hain. Airport jaate hue ve taxi chaalak se baatcheet karte hain. Chaliye hum bhee unhen vidaa karte hain.*

Sam and Maya are ready to go back to their country. In this lesson, Sam and Maya take leave of Geeta's family and proceed towards the Airport. While going to the airport, they talked to the taxi driver. Let's bid farewell to them.



### उद्देश्य / Uddeshya / Objectives

इस पाठ से हम सीखेंगे : / *Is paath se hum seekhenge* : / In this lesson we will learn:

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अंग्रेज़ी अनुवाद English Translation
<ul style="list-style-type: none"> <li>स्वतंत्र रूप से सरल भाषा में अपने विचार साझा करना;</li> </ul>	<i>Swatantra roop se saral bhaashaa men apne vichaar saanjhaa karnaa;</i>	To share views in simple language independently;
<ul style="list-style-type: none"> <li>हिन्दी में वार्तालाप करना;</li> </ul>	<i>Hindi men vaartaalaap karnaa;</i>	To talk in Hindi;
<ul style="list-style-type: none"> <li>हिन्दी में लेखन और अभ्यास करना।</li> </ul>	<i>Hindi men likhan aur abhyaas karnaa.</i>	To write in Hindi and practice.

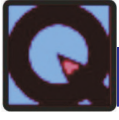


### आइए पढ़ें / Aaiye padhen / Let's read - 20.1

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अंग्रेज़ी अनुवाद English Translation
गीता : सैम, सारी तैयारी हो गई ?	<i>Geeta : Sam, saari taiyaaree ho gayee ?</i>	<b>Geeta</b> : Sam, are all the preparations done?
सैम : हाँ गीता, सारी तैयारी हो गई। बस, माया कुछ मसाले लेने गई है।	<i>Sam : Haan Geeta, saaree taiyaaree ho gayee. Bas Maya kuchh masaale lene gayee hai</i>	<b>Sam</b> : Yes Geeta, all preparations are done. Maya has just gone to buy some spices.

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अंग्रेजी अनुवाद English Translation
गीता : तुम्हारी खरीददारी हो गई ?	<b>Geeta :</b> <i>Tumhaaree khareeddaaree ho gayee?</i>	<b>Geeta :</b> Have you done your shopping?
सैम : मैंने अपनी मम्मी के लिए कुछ कपड़े लिए हैं, एक कश्मीरी शॉल भी लिया है। मेरी खरीददारी तो हो गयी है पर मन करता है कि यहीं रह जाऊँ।	<b>Sam :</b> <i>Maine apnee mammy ke liye kuchh kapde liye hain, ek kashmiree shawl bhee liya hai. Meri khareeddaaree to ho gayee hai Par man kartaa hai ki yahin rah jaaon.</i>	<b>Sam :</b> I have bought some clothes for my mother, one Kashmiri shawl too. I have done my shopping. But I feel like staying here.
गीता : तो मत जाओ, अभी तो बहुत कुछ देखना बाकी है।	<b>Geeta :</b> <i>To mat jao, abhee to bahut kuchh dekhnaa baakee hai.</i>	<b>Geeta :</b> Then don't go. There is still a lot to see.
सैम : हाँ, देखना तो बाकी है, पर क्या करूँ? वहाँ भी काम है। फ्लाइट की टिकट भी हो गई है।	<b>Sam :</b> <i>Haan, dekhnaa to baakee hai par kya karoon? Vahaan bhee kaam hai. Flight kee ticket bhee ho gayee hai.</i>	<b>Sam :</b> Yes, there is lot to see but what to do? I have work there also. Flight tickets are also booked.
गीता : फ्लाइट कब की है?	<b>Geeta :</b> <i>Flight kab kee hai?</i>	<b>Geeta :</b> When is the flight?
सैम : फ्लाइट आज रात 10.00 बजे की है।	<b>Sam :</b> <i>Flight aaj raat 10.00 baje kee hai.</i>	<b>Sam :</b> The flight is at 10.00 P.M. tonight.
गीता : ठीक है। मैं भी समय पर तैयार हो जाऊँगी। एयरपोर्ट तक साथ चलाऊँगी।	<b>Geeta :</b> <i>Theek hai, main bhee samay par taiyaar ho jaaoungee. Airport tak saath chaloongee.</i>	<b>Geeta :</b> Okay, I will also be ready on time. I will accompany you to the airport.

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अँग्रेजी अनुवाद English Translation
माया : (अंदर आते हुए) नहीं गीता, यहाँ से एयरपोर्ट काफी दूर है । और अब तो हमें हिन्दी भी आ गयी है। हम टैक्सी से चले जाएंगे ।	<i>Maya : (andar aate huye) Naheen Geeta, yahaan se airport kafee door hai. Aur ab to hamen Hindi bhee aa gayee hai. Ham taxi se chale jayenge.</i>	<b>Maya :</b> (while coming in) No Geeta, the airport is too far from here. Now we have also learnt Hindi. We'll go by taxi.
गीता : हाँ, यह तो मैं भूल ही गई थी। अब तो तुम्हें हिन्दी भी आ गयी है।	<i>Geeta : Haan, Yah to main bhool hee gayee thee. Ab to tumhen Hindi bhee aa gayee hai.</i>	<b>Geeta :</b> Oh, That I forgot. Now you have learnt Hindi also.
माया : मैं फिर आऊँगी। भारत में और भी जगहें देखनी हैं। इतना सुंदर देश है। इतने अच्छे लोग हैं।	<i>Maya : Main fir aaoongee. Bharat men aaur bhee jagahen dekhnee hain. Itnaa sunder desh hai, itne achchhe log hain.</i>	<b>Maya :</b> I will come again. There are many more places to see in India. Such a beautiful country, such nice people.
गीता : धन्यवाद माया, जरूर आना। मैं चलती हूँ। अभी आराम करो। फिर तैयार हो जाना ।	<i>Geeta: Dhanyawaad Maya, zaroor aana. Main chaltee hoon. Abhee aaraam karo. Fir taiyaar ho jaanaa.</i>	<b>Geeta :</b> Thanks Maya, you must come. I take leave. Take rest now. Then get ready.
माया: सैम ! गीता और उसका परिवार कितना अच्छा है।	<i>Maya : Sam, Geeta aur uskaa parivaar kitnaa achhaa hai!</i>	<b>Maya :</b> Sam, Geeta and her family is so nice!
सैम : हाँ माया, मैंने भी देखा कि भारत के लोग बहुत अच्छे हैं। हमारी कितनी मदद की!	<i>Sam : Haan Maya, maine bhee dekhaa ke Bhaarat ke log bahut achchhe hain. Hamaree kitni madad kee!</i>	<b>Sam :</b> Yes Maya, I also felt that the people of India are nice. How helpful they are!



अपनी प्रगति जाँचें / Apnee Pragati jaanchen / Check your progress- 20.1

1. निम्नलिखित में से सही शब्द चुनिये :

*Nimnlikhit men se sahee shabd chuniye :*

Choose correct word from the following:

- (क) व्यक्ति — माया, पेड़, वेद, कौन
- (ख) स्थान — मेला, रसोई , काशी, धोना
- (ग) विशेषण — अच्छे, लंबे, सुंदर, पेड़, सागर
- (घ) क्रिया — बच्चे , पढ़िए, खाइए, मेरा

2. माया क्या लेने गयी है?

*Maya kyaa lene gayee hai ?*

What has maya gone to get?

- (क) फल
- (ख) मसाले
- (ग) कपड़े
- (घ) सब्जी

3. सैम ने अपनी मम्मी के लिए क्या खरीदा ?

*Sam ne aapnee mammae ke liye kyaa khareedaa?*

What did Sam buy for his mother?



## आइए पढ़ें/ Aaiye padhen / Let's read - 19.2

शाम हो गई है। सैम और माया तैयार हैं। गीता आती है।

*Sham ho gayee hai. Sam and Maya taiyaar hain. Geeta aatee hai.*

It is evening now. Sam and Maya are ready. Geeta comes.

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अंग्रेजी अनुवाद English Translation
गीता : सैम ! सारी तैयारी हो गई?	<i>Geeta : Sam ! saree taiyaaree ho gayee?</i>	<b>Geeta :</b> Sam ! are all the preparations done?
सैम : हाँ गीता, हम तैयार हैं।	<i>Sam : Haan Geeta, hum taiyaar hain.</i>	<b>Sam :</b> Yes Geeta, we are ready.
गीता: मैंने एयरपोर्ट के लिए टैक्सी बुला दी है। हम सामान टैक्सी में रख लेते हैं।	<i>Geeta : Maine Airport ke liye taxi bulaa dee hai. Ham saamaan taxi men rakh lete hain.</i>	<b>Geeta :</b> I have called the taxi for airport. Lets put the luggage in the taxi.
सब मिलकर सामान टैक्सी में रखते हैं।	<i>Sab milkar saamaan taxi men rakhte hain.</i>	<i>Everyone together puts the luggage in taxi.</i>
सैम (गीता से) : अब हम चलते हैं। अपना ध्यान रखना।	<i>Sam (Geeta se) : Ab ham chalte hain. Apnaa dhyaan rakhnaa.</i>	<b>Sam (to Geeta) :</b> Now, we take leave, take care of yourself.
गीता : तुम भी अपना ध्यान रखना। शुभ यात्रा। घर पहुंचते ही मुझे बताना।	<i>Geeta : Tum bhee apnaa dhyaan rakhnaa. Shubh yatra. ghar pahunchte hee mujhe batanaa.</i>	<b>Geeta :</b> You also take care of yourself. Happy journey. Inform me as soon as you reach home.
सैम और माया टैक्सी में बैठते हैं।	<i>Sam and Maya taxi men baithte hain.</i>	<i>Sam and Maya get into the taxi.</i>
टैक्सी चालक : नमस्कार सर, मैडम।	<i>Taxi Chaalak : Namaskaar Sir, Madam.</i>	<b>Taxi Driver :</b> Namaskaar Sir, Madam.

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अंग्रेजी अनुवाद English Translation
माया : नमस्कार! हमें एयरपोर्ट पहुँचने में कितना समय लगेगा?	<i>Maya : Namaskaar! Hamen airport pahunchne men kitna samay lagegaa?</i>	<b>Maya :</b> How long will it take us to reach the airport?
टैक्सी चालक : ट्रैफिक ज्यादा है। हमें एयरपोर्ट पहुँचने में करीब एक घंटा लगेगा।	<i>Taxi Chaalak : Traffic zyaadaa hai. Hamen airport pahunchne men kareeb ek ghantaa lagegaa.</i>	<b>Taxi Driver :</b> Traffic is heavy. It will take us about an hour to reach the airport.
टैक्सी चालक : सर, आप भारत में घूमने आए थे ?	<i>Taxi Chaalak : Sir, aap Bharat men ghoomne aye the?</i>	<b>Taxi Driver :</b> Sir, did you come to India as tourist?
माया : जी हाँ !, हम भारत में घूमने आए थे।	<i>Maya : Ji haan, hum Bharat men ghoomne aaye the.</i>	<b>Maya :</b> Yes! We had come to visit India as tourist.
टैक्सी चालक : सर, आप यहाँ कितने दिन रहे?	<i>Taxi Chaalak : Sir, aap yahan kitne din rahe?</i>	<b>Taxi Driver :</b> Sir, how long have you been here?
सैम : हम यहाँ छह महीने रहे।	<i>Sam : Hum yahaan chhah maheene rahe.</i>	<b>Sam :</b> We stayed here for six months.
टैक्सी चालक : कैसा लगा आपको हमारा देश?	<i>Taxi Chaalak : Kaisaa lagaa aapko hamaaraa desh ?</i>	<b>Taxi Driver :</b> How do you like our country?
सैम और माया : (एक स्वर में) बहुत अच्छा लगा।	<i>Sam and Maya : (Ek swar men) bahut achhaa lagaa.</i>	<b>Sam and Maya :</b> (in unison) That's great.
टैक्सी चालक : आप कहाँ-कहाँ घूमे?	<i>Taxi Chaalak : Aap kahaan-kahaan ghoom?</i>	<b>Taxi Driver :</b> Which places have you visited?

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अँग्रेजी अनुवाद English Translation
माया : हमने रामेश्वरम, काशी देखा ।	<i>Maya : Hamne Raameshwaram, Kashee dekhaa.</i>	<b>Maya :</b> We have seen Rameshwaram and Kashi.
सैम : हम सारनाथ भी गए ।  रामेश्वरम जाते हुए ट्रेन से खेतों की हरियाली देखी । रास्ते में कितने गाँव, शहर आए । नदियां, सागर बहुत सुंदर हैं । तरह-तरह का खाना, पोशाक, भाषाएँ .....	<i>Sam: hum Saarnaath bhee gaye.  Rameshwaram jaate hue train se kheton kee hariyaalee dekhee. Raaste men kitne gaaon, shahar, aaye. Nadiyaan, saagar, bahut sundar hain. Tarah- tarah kaa khaanaa, poshaak, bhaashaaein.....</i>	<b>Sam :</b> we went to see Sarnath also.  While going to Rameshwaram, we saw lush greenry of fields. There were so many villages, towns on the way. Rivers, sea are so beautiful. Variety of Cuisines, attire, languages...
टैक्सी चालक : क्या आपको पता है, हम इसे क्या कहते हैं?  हम इसे कहते हैं...  विविधता में एकता, हिन्द की विशेषता । इसका अर्थ है— हम भारतीय बहुत अलग हैं, फिर भी हम सब एक हैं ।	<i>Taxi Chaalak : Kyaa aapko pataa hai, hum ise kyaa kehte hain?  Hum ise kahte hain...  Vividhata men ektaa, Hind kee visheshtaa. Iskaa arth hai- hum bhaarateeya bahut alag hain, fir bhee hum ek hain.</i>	<b>Taxi Driver :</b> Do you know, what we call it?  We call it ...  Unity in Diversity is the speciality of India. It means we Indians are so different, yet we are united.
माया और सैम : वाह! विविधता में एकता, हिन्द की विशेषता ।	<i>Maya and Sam : Vaah! vividhtaa men ektaa, Hind kee visheshtaa.</i>	<b>Maya and Sam :</b> Wow! Unity in Diversity is speciality of India.



हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अंग्रेजी अनुवाद English Translation
टैक्सी चालक : सर, मैडम! हम एयरपोर्ट पहुँच गए।	<i>Taxi Chaalak : Sir, Madam! hum airport pahunch gaye.</i>	<b>Taxi Driver :</b> Sir, Madam! We have reached Airport.
माया : धन्यवाद। आपका बिल कितना हुआ?	<i>Maya : dhanywaad, apkaa bil kitnaa huaa?</i>	<b>Maya :</b> Thanks, How much is the bill?
टैक्सी चालक : गीता मैडम ने बिल का भुगतान पहले ही कर दिया है।	<i>Taxi Chaalak : Geeta madam ne bill kaa bhugtaan pahle hee kar diyaa hai.</i>	<b>Taxi Driver :</b> Geeta Madam has already paid the bill.
सैम : धन्यवाद ।	<i>Sam : Dhanyawaad</i>	<b>Sam :</b> Thanks.
टैक्सी चालक : शुभ यात्रा सर, मैडम।	<i>Taxi Chaalak : Shubh yaatraa Sir, Madam</i>	<b>Taxi Driver :</b> Happy journey Sir, Madam.





अपनी प्रगति जाँचें / *Apnee Pragati jaanchen* / Check your progress- 20.2

1. नीचे दिए गए चित्रों को पहचानिए और हिन्दी में उनका नाम लिखिए :

*Neeche diye gaye Chitron ko pahchaaniye aur hindi men unkaa naam likhiye :*

Identify the following pictures and write their names in hindi:



(1) .....



(2) .....



(3) .....



(4) .....



(5) .....



(6) .....



(7) .....



(8) .....

2 नीचे दिए प्रश्नों के सही संकेत चुनकर उत्तर लिखिए :

*Neeche diye prashn kaa sahee sanket chunkar uttar likhiye : .*

Choose the right clue and answer the following question :

- (क) किसने पूरी तैयारी कर ली ? (सैम, वेद, पिताजी)
- (ख) कौन मसाले लेने गई थी? (गीता, माँ, माया)
- (ग) किसने बिल का भुगतान किया?(माँ, गीता, सैम)
- (घ) टैक्सी चालक के अनुसार विविधता में एकता किसकी विशेषता है? (भारत, रूस, ऑस्ट्रेलिया)
- (ङ) सैम और माया टैक्सी से कहाँ जा रहे हैं ? (रेलवे स्टेशन, बाज़ार, एयरपोर्ट)

नए शब्द सीखें / Naye shabd seekhen / Learn new words:

	हिन्दी –देवनागरी में	हिन्दी –रोमन लिपि में	अँग्रेजी अनुवाद
(क).	लौटना	<i>lautanaa</i>	To return
(ख).	प्रस्थान	<i>prasthaan</i>	Departure
(ग).	विदा	<i>vidaa</i>	Farewell
(घ).	मसाले	<i>masaale</i>	Spices
(ङ).	भूल	<i>bhool</i>	Forget
(च).	मदद	<i>madad</i>	help
(छ).	सुंदर	<i>sundar</i>	beautiful
(ज).	दूर	<i>door</i>	Far
(झ).	लोग	<i>log</i>	People
(ञ).	इंतजार	<i>intzaar</i>	Wait
(ट).	सामान	<i>saamaan</i>	Luggage
(ठ).	शुभ यात्रा	<i>shubh yaatra</i>	Happy Journey
(ड).	हरियाली	<i>hariyaalee</i>	Greenery
(ढ).	खाना	<i>khaanaa</i>	Cuisines
(ण).	पोशाक	<i>poshaak</i>	Dress
(त).	भाषाएं	<i>bhaashaaein</i>	Languages
(थ).	विविधता	<i>vividhataa</i>	Diversity
(द).	एकता	<i>ektaa</i>	Unity
(ध).	हिन्द	<i>hind</i>	Bharat/India
(न).	विशेषता	<i>visheshtaa</i>	Feature
(प).	भुगतान	<i>bhugtaan</i>	Payment

**आइए, करके देखें / Aaiye karke dekhien / Let's do :**

- कल्पना कीजिए कि सैम और माया को एयरपोर्ट जाते हुए रास्ते में क्या-क्या दिखा होगा। एक सूची तैयार कीजिए:

*Kalpanaa keejiye kee Sam aur Maya ko airport jate hue raaste men kyaa-kyaa dikhaa hogaa. Ek soochhee taiyaar keejiye.*

Imagine what Sam and Maya must have seen on their way to the Airport. Make a List:

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_



**आपने क्या सीखा: / Aapne kyaa seekhaa: / What have you learnt:**

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अंग्रेजी अनुवाद English Translation
• भारत में अतिथि को देव मानने की परम्परा है।	<i>Bharat men atithi ko dev maanane kee paramparaa hai.</i>	India has a tradition of treating their guest as God
• भारत विविधताओं का देश है।	<i>Bharat vividhataaon kaa desh hai.</i>	India is a country of diversity.
• हिंदी जैसे बोली जाती है वैसे ही लिखी जाती है।	<i>Hindi jaise bolee jaatee hai, vaise hee likhee jaatee hai.</i>	Hindi is written, as it is spoken.



**पाठांत प्रश्न / Paathant Prashn / Terminal Questions**

- नीचे दिए गए वाक्य पढ़िए और लिखिए : / *neeche diye gaye vaakyon ko padhiye aur likhiye* / Read and write the following sentences :
  - भारत सुंदर देश है।
  - मेरा देश भी सुंदर है।
  - मुझे बहुत खुशी हुई ।

- मुझे कॉफी पसंद है।
- हम एयरपोर्ट पहुँच गए।
- पिताजी चाय बनाते हैं।
- ये आम मीठे हैं।
- हम प्रेम से रहते हैं।
- मुझे भारत जाना है।
- हमने दीपावली पर दीप जलाए।
- दादाजी ने आशीर्वाद दिया।

2. कल्पना कीजिए सैम ने अपने देश लौटकर गीता को संदेश में क्या लिखा होगा? एक संदेश लिखिए।

*Kalpanaa keejiye Sam ne apne desh lauthkar Geeta ko sandesh men kyaa likhaa hogaa? Ek sandesh likhiye.*

Imagine what Sam would have written in the message to Geeta after returning to his country? Write a message.

3. कल्पना कीजिए कि आप माया/सैम हैं। अपने मित्रों को भारत यात्रा के बारे में बताइए।

*Kalpanaa keejiye aap Maya/Sam hain. Apne mitron ko Bharat yaatraa ke baare men bataaiye.*

Imagine you are Maya/Sam. Tell your friends about your visit to India.

4. नीचे दिए शब्दों का वाक्यों में प्रयोग कीजिए :

*Neeche diye gaye shabdon kaa vaakyon men prayog keejiye:*

Make sentences using the words given below:-

खरीदारी, खेत, यात्रा, विशेषता, बिल, देश, जगह, मदद

5. अब तक सीखे हिंदी शब्दों की सूची बनाइए।

*Ab tak seekhe Hindi Shabdon kee soochi banaaiye.*

Prepare a list of Hindi words you have learned till now.

आइए, करके देखें / Aaiye karke dekhen / Let's do :

- हिन्दी के कार्यक्रम देखिए, सुनिए और अपना हिंदी का शब्द भंडार बढ़ाइए।

*Hindi ke kaaryakram dekhiye, suniye aur apnaa hindi ke shabd bhandaar badhaaiye.*

Watch and listen to the hindi programmes and increase your vocabulary.

- हिंदी के पाँच नए शब्द प्रतिदिन सीखिए।

*Hindi ke paanch naye shabd Pratidin seekhiye.*

Learn five new words everyday.



### उत्तरमाला

‘अपनी प्रगति जाँचें’ में दिए प्रश्नों के उत्तर / *'Apnee pragati jaanchen' men diye prashanon ke uttar* / Answers of the question given under 'Check your progress'.

#### 20.1

- व्यक्ति — माया, वेद
- स्थान — मेला, रसोई, काशी,
- विशेषण — अच्छे, लंबे, सुंदर
- क्रिया — लीजिए, पढ़िए, खाइए

#### 20.2

- घर, आप, पुस्तक, तिरंगा, फूल, पेड़, सड़क, नदी
- सैम ने पूरी तैयारी कर ली।
  - माया मसाले लेने गई थी।
  - गीता ने बिल का भुगतान किया।
  - विविधता में एकता भारत की विशेषता है।